

溫哥華台灣電影節

五週年紀念

走過 100 年光影
VENTURE THROUGH 100 YEARS



哈囉！我的名字是大眼人，特徵是有一顆大又明亮的黑眼珠，是溫哥華台灣電影節的官方吉祥物！我會在溫哥華的各個角落以百變的姿態出沒，請大家睜大眼睛多多注意喔！



關於溫哥華台灣電影節

多年以來，台灣電影界不斷地有佳作推出，眾多台灣導演也逐漸受到國際的矚目。然而，這些台灣優質影片卻鮮少有機會大規模地與溫哥華接觸。為了讓更多的本地觀眾能藉由觀賞台灣電影，進一步對台灣文化與藝術產生更多的共鳴和感動，UBCLE 創辦了溫哥華台灣電影節 (Vancouver Taiwanese Film Festival, 簡稱 TWFF)。希望讓溫哥華的觀眾一同感受台灣電影的嶄新生命力。

首屆 TWFF 以「21 世紀新銳導演開麥拉環島全紀錄」為主題，透過新生代導演的鏡頭，帶領大家探索福爾摩沙環島的美麗風貌；第二屆 TWFF「青春的足跡」陪伴大家品味青春的飛揚、歷險和領悟；第三屆 TWFF「Only Human」引導觀眾走入平凡小人物的生活中，體會他們的掙扎、悲喜，和人性不屈的堅強韌性。

自 2007 年夏天溫哥華台灣電影節創辦以來，不但年年收到亮眼的票房成績，來自各界的鼓勵、支持聲更是不斷。這對 UBCLC 的年輕學子來說是莫大的肯定，歷屆影展的成功、進步更給了我們無比的信心。憑著對文藝的熱情與執著，UBCLC 致力於呈現給溫哥華觀眾最能傳達台灣電影藝術和風俗文化的代表作品，希望藉此為台灣與溫哥華的文藝交流搭建起一道橋樑。

關於主辦單位
等等主義研究社

等等主義研究社 UBC Literature Etc. (UBCLE) 是加拿大溫哥華 University of British Columbia (UBC) 第一個由台灣學生所創立，結合生活與文藝的全方位社團。自 2002 年夏天創社以來，每年出版兼顧文藝與實用性的社團雜誌，不僅提升了華裔學生的人文視野，也開啟創作發表的平台。UBCLC 更於每年定期舉辦涵蓋攝影、美術、音樂、電影、文學等領域的非營利文藝交流活動，擴大文化推廣的經緯度。行之有年的 Mini Studio 及 leBizzare party 等主題系列，亦奠定了 UBCLC 的專屬品牌與口碑。

從文學發端，以溫哥華為腹地，我們用熱情，打造一座藝文天堂。

購票方式

請於以下售票地點或溫哥華國際電影中心網路或者實體售票處購票。

- AVENUE 18**
1436-8388 Capstan Way, Richmond
604-277-5868
- WHATSEVR 頑茶流**
1108-8328 Capstan Way, Richmond
779-297-5992
- SUNWAY RESTAURANT 三味食堂**
1300-4504 No. 3 Road, Richmond
778-297-4363
- NIKKOFFEE 日光洋食屋**
6900 No. 3 Road, Richmond
604-721-5728
- DOT DESSERT**
5556 Cambie Street, Vancouver
604-327-8368
- 508 BISTRO 小酌**
5507 Kingsway, Burnaby
604-438-3088

日場通行證及貴賓通行證僅可於售票地點或電郵訂購。查詢購票電郵信箱：ticket@ubcle.com。

上映電影場次表

七月一日 星期五	七月二日 星期六	七月三號 星期日
6:30 悲情城市	1:15 街頭巷尾	1:15 第36個故事
9:40 第36個故事	3:25 魯冰花	3:15 飲食男女
	5:35 艋舺	5:45 魯冰花
	8:30 飲食男女	7:55 艋舺

票價

單張票價 (含稅及免費會員)

下午場 \$8.00
晚場 \$10.00

日場通行證 \$18.00
持有者可憑證觀賞所有下午場次的電影。

貴賓通行證 \$40.00
持有者可憑證觀賞任何電影場次。

免責聲明
由於本影展電影未經過分級程序，僅18歲以上的觀眾可入場觀看。不便之處請多多見諒！

地點

溫哥華國際電影中心
VANCOUVER INTERNATIONAL
FILM CENTRE & VANCITY THEATRE
www.vifc.org

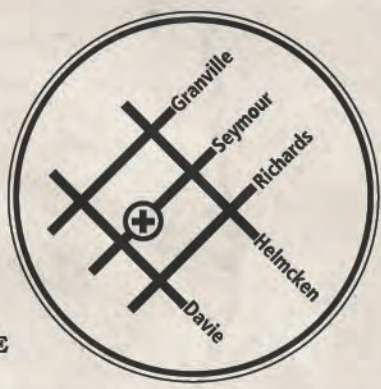
1181 Seymour St. (at Davie St.)
Vancouver, BC V6B 3M7

公車路線

搭乘任何經由 Granville St. 往市中心的公車，於 Davie St. 下車後，往東步行至 Seymour St. 左轉，即可抵達。

捷運路線

搭乘 Expo Line 至 Granville Station，或搭乘 Canada Line 至 Vancouver City Centre，由 Seymour St. 出口出站，往南行經4個十字路口，即可抵達。



COORDINATOR Alodie Yen	PUBLICATION RELATION Yu-Wen C. Mark Chen Edward Lo Sheena Miao Celia Shen Dennis Wang Leena Wu	PROMOTION & MEDIA Ashley Chou Michelle Hsu Jerry Chuang Novem Fung Weixin Hi Graham Lee Mansfield Wong Nicole Yu
TREASURER Celia Chiang	EVENT Marissa Chai Peggy Hua Mike Lee Johanna Mueller	WRITING Ivan Ching Gina Chang Erica Huang
DESIGN Spencer Lee Karen Chyn Gilbert Lin Grace Lin Wayroan Lin Daisy Wu	TICKETING & VENUE Rachael Chao Rebecca Huang Dennis Sung	
COPYRIGHT Jeff Hsu Ann Chao		

Taipei Economic and Cultural Office, Vancouver
駐溫哥華台北經濟文化辦事處

TAIPEI ENTERPRISES LTD. Total solutions for your packaging needs
<http://www.TaipekConverting.com>

中華航空 CHINA AIRLINES

Study in Taiwan 學華語到台灣
www.studyintaiwan.org

SCHEMA MAGAZINE schemamag.ca

UNIQUE AUTO SALON INC.

CTV ETVV America Corp. 東森美洲電視

AM1320 華僑之聲 CHMB

EVERTRUST FINANCIAL SERVICE 加信專業理財

SUN OPTICAL

teeasca

TIMES TV 龍祥頻道

Green Great Printing 金鴻打字印刷公司 長宏 ch 麵包

THIS FESTIVAL IS PUT TOGETHER BY PASSIONATE ALUMNI, EXECUTIVES AND ASSISTANTS OF THE UBC LITERATURE ETC. WE THANK YOU FOR SUPPORTING THE VANCOUVER TAIWANESE FILM FESTIVAL 2011.



《第三十六個故事》

2010 片長：88 分鐘 導演：蕭雅全
演員：桂綸鎧、林辰唏、張翰、中孝介

這是一個關於交換的故事：交換著夢想的故事。

朵兒希望開一家咖啡館的夢想終於實現了。但隨著店裡堆起了許許多多千奇百怪的二手舊物，朵兒的妹妹蕾兒悄悄開始了以物易物的另類經營。

有人用一本泰文食譜交換清潔水溝的工作；有人用歌聲交換日文歌本；有人用吉他交換懷舊兒童木馬；有人用手工香皂交換一封封不同的情書。每件事物在每個人心中都有它的價值。有人少了沙發，有人多了沙發，有人少了古瓷，有人多了古瓷，只是他們還沒有找到彼此。

這就是城市，這就是城市日復一日的故事。每個來這邊易物的客人，都帶著他們各自的人生經歷踏入咖啡館。是否有天，朵兒也能走出咖啡館，去收集屬於自己的故事？

得獎紀錄：
2010 台北電影節「最佳音樂獎」◎ 2010 第 4 屆台灣電影金馬獎「最佳原創電影歌曲」



《飲食男女》

1994 片長：108 分鐘 導演：李安
演員：郎雄、楊貴媚、吳倩蓮、王渝文、張艾嘉、歸亞蕾、陳昭榮

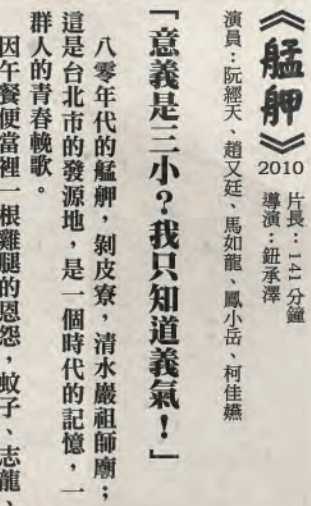
「飲、食、男、女」人生庸庸碌碌，為的不就這四個字？

老朱是個脾氣固執的一級大廚，然而人生到他的年紀卻像他那逐漸麻痺的味蕾一般，味道不太對。他一手拉拔長大的三個女兒各個有令他頭痛的地方，而鄰居梁太太除了不著邊際的搗亂點火是一點忙也幫不上。想嫁的、不想嫁的、想搬出去的、想搬進來的，一家有多少人就有多少問題。

一個家庭五花八門的糾紛或許可比為滿桌料理，複雜的是色香味俱全，但美味與否就得看這些味道合不合了。失去味覺的廚師與不甚珍惜的客人是否即是這桌料理的成敗關鍵呢？廚房上不了菜了，起碼換一道菜，料理備齊材料才能做開始，朱家兩代的生活是否也如此呢？在生離死別聚散離合之中，處於十字路口的朱家將成為什麼樣貌？

得獎紀錄：

入圍：奧斯卡金像獎「最佳外語片獎」◎ 金球獎「最佳外語片獎」◎ 金馬獎「最佳劇情片獎」、「最佳原創音樂獎」◎ 榮獲：金馬獎「傑出製片人特別獎」◎ 亞太影展「最佳影片獎」、「最佳剪輯獎」◎ 美國國家影評人協會「最佳外語片獎」◎ 獨立精神獎「最佳影片獎」、「最佳導演獎」



《意氣是二小？我只知道義氣！》

2010 片長：122 分鐘
導演：鈕承澤
演員：阮經天、趙又廷、馬如龍、鳳小岳、柯佳嬿

八零年代的艋舺，剝皮寮，清水巖祖師廟；這是台北市的發源地，是一個時代的記憶，一群人的青春輓歌。

因午餐便當裡一根雞腿的恩怨，蚊子、志龍、和尚等五人成立了「太子幫」，結拜為生死之交。在多數人眼中，黑道大概是一種復雜不堪的生活模式，但在太子幫的眼中，「我們混的不是黑道，是友情，是義氣」。他們叛逆、荒唐、無所畏懼地揮霍青春，自以為活得瀟灑率性；其實，命運早已失控地加速向複雜黑暗的成人世界，而不及煞車。

「艋舺」為平埔族凱達格蘭語，意旨小船。太子幫這群血氣方剛的青少年，仗著兄弟義氣揚帆啟航，殊不知瑰麗而短暫的青春正捲入洶湧的暗流中浮沉飄搖。

得獎紀錄：
第 8 屆夏威夷國際影展「最佳亞洲影片獎」◎ 第 31 屆斯德哥爾摩國際影展「Tala 電影獎」◎ 第 4 屆金馬獎「最佳男主角」◎ 阮經天◎「最佳音效」◎ 杜鵑之◎「年度台灣傑出電影工作者」◎ 李烈◎ 第 2 屆亞太影展「最佳藝術指導」◎ 陳柏任、黃美清◎「最佳音樂」◎ 陳瑞妮

精靈古怪的弟弟阿明，與早熟穩重的姊姊茶妹，自小在茶山長大。儘管家境清寒而母親早逝，但對色彩十分敏銳的阿明，有著無窮邊際的想像力，他最大的樂趣就是在畫紙上揮灑自己對這萬千世界的看法。從大都市被派道到水城鄉做美術指導的郭雲天老師發現了古阿明的特別天賦，他對阿明的畫給予天才的評價，並決定讓阿明代表學校參賽。然而，這卻引來鄉長及全校教職員的質疑。

《魯冰花》

1989 片長：88 分鐘 導演：楊立國
演員：黃坤玄、李淑瀾、陳松勇、于寒

一座山，一首歌，一輪藍色的太陽。一個孩子，一幅畫，一襲美麗的梦想。

這是台灣邁入現代化的過渡時代，民主選舉初起步，強調身心健全的教育理念甫受重視。在社會齒輪的運轉下，絞動出了一個個淒美感傷而深沉的故事。這些令人心酸的命運，恰似魯冰花一般，滋養了人性美好的珍貴光點。

得獎紀錄：
第二十屆義大利吉豐尼影展「銅獅獎」◎ 加拿大里姆基影展「最佳女演員獎」◎ 法國蒙貝利耶市第七屆中國電影節「金貓獎」◎ 第四屆柏林影展「特別推薦獎」◎ 人道精神特別獎 ◎ 德國魯爾國際影展首獎 ◎ 德國巴伐利亞影展首獎 ◎ 第二十六屆金馬獎



《悲情城市》

1989 片長：157 分鐘
導演：侯孝賢
演員：梁朝偉、李天祿、陳松勇、高捷、吳義芳、辛樹芬

歷史洪流的故事，欲說還休；仿若只剩生活瑣事，也雲淡風輕。

一段家族興衰史，一個歷史慘痛的回憶，一道至今仍歷久彌新的傷痕，在小生命呱呱落地充滿希望的啼哭聲中徐徐展開。以 1945 年台灣光復至 1949 年國民政府正式接管台灣為時間背景，這是一部首次涉及台灣政治禁忌話題「二二八事件」的電影。導演以輕描淡寫的手法平緩了其暴力仇恨的成份，透過林家四兄弟不同的生命際遇，呈現個人在動盪大時局下掙扎求存的堅韌力。

一滴水，怎麼會知道洪流奔騰的方向呢？從最初的憧憬到絕望，乃至最終平淡的寬容。這不是一部史詩，只是一場等待著被解放，小心翼翼、細長又連綿的回憶雨，只盼能訴盡那個時代那些無聲的悲涼。

侯孝賢說歷史故事，欲說還休，卻道：「阿謙已經長大了，笑的神情很好，眼睛很像四叔，有空來家裡走走，九月份開始轉冷了，老花開了，滿山白濛濛，像雪……」仿若只剩生活瑣事，也雲淡風輕。

得獎紀錄：
威尼斯影展「最佳影片獎」(金獅獎) ◎ 聯合國教科文組織「人道精神特別獎」◎ 金馬獎「最佳導演獎」(侯孝賢)、「最佳男主角獎」(陳松勇) ◎ 香港電影金像獎「年度十大華語片」◎ 電影旬報「キネマ旬報」年度十大外語片
《悲情城市》由 2011 Taiwan Cinema College Showcase 提供。



《街頭巷尾》

1963 片長：88 分鐘
導演：李行
演員：李冠章、曹健、崔小萍、楊光燾(楊帆)、何玉華、羅宛琳、游娟、雷鳴

「唯有充滿著愛心的社會，才有正確的進步。」

伴著老電影特有的過片聲音，黑白的畫面映出上世紀中台灣的街頭巷尾。隱藏在都市角落的違建院落裡，生活著形形色色為貧窮所困的小人物。以拾荒為生的胖子三泰和不幸喪母的小珠相依為命，在巷弄鄰里間的悲歡離合中，看見人間的溫情；在柴米油鹽的艱苦生活中，發覺人性的堅韌。

作為台灣早期「健康寫實電影」的代表作，《街頭巷尾》並沒有過度嚴肅地揭露現實的黑暗，而是通過描繪這些鮮活的人物，細膩地讚揚著人性中的美好。在社會底層人們的生活中，展現出簡單卻深入人心的倫理道德。

得獎紀錄：

1963 第一屆金馬獎「最佳童星」——羅宛琳